

# Notice de montage



*CALIFORNIA*

***JAMIS<sup>®</sup>  
BIKES***

***LEOPARD***

Vélos enfant  
12" / 14" / 16"

**coop**

## Sommaire

<b>Mentions légales</b>	9
<b>Avant-propos</b>	10
<b>Consignes de sécurité</b>	10
<b>Déballage</b>	11
<b>Articles livrés</b>	11
<b>Montage</b>	12
Vis et boulons	12
Mettre le guidon en position	12
Régler la hauteur de la selle	13
Fixer la poignée de frein	14
Monter les pédales	14
Monter les roues de support	14
Serrer les écrous des roues	15
Monter le panier	15
Gonfler les pneus	15
<b>Entretien</b>	15
<b>Conditions de garantie</b>	16
<b>Respect de l'environnement</b>	16

## Mentions légales

Coop Service  
Téléphone : +41 848 811 222  
Pour les réparations : [Serviceline@coop.ch](mailto:Serviceline@coop.ch)  
Pour les pièces d'origine et les accessoires :  
[Ersatzteile@coop.ch](mailto:Ersatzteile@coop.ch)

En charge de la diffusion de la notice d'utilisation  
in Motion mar.com  
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart  
[info@inmotionmar.com](mailto:info@inmotionmar.com),  
[www.inmotionmar.com](http://www.inmotionmar.com)

Texte et illustrations :  
Veidt-Anleitungen  
Friedrich-Ebert-Straße 32  
D-65239 Hochheim  
[anleitungen@thomas-veidt.de](mailto:anleitungen@thomas-veidt.de)

Validation juridique effectuée par un cabinet d'avocats spécialisé dans la protection intellectuelle.

En cas de livraison et d'utilisation en dehors de ces domaines, il incombe au fabricant du véhicule de fournir les instructions complémentaires nécessaires.

© La reproduction, la traduction ou tout usage commercial du présent document ne sauraient se faire sans autorisation écrite préalable (même pour de simples extraits sous forme imprimée ou électronique).

COOP Montage édition 1.0 octobre 2020

## Avant-propos

Madame, Monsieur,

Nous souhaitons tout d'abord vous communiquer plusieurs informations importantes concernant votre nouveau vélo pour enfant. Il s'agit de vous permettre de mieux en comprendre la mécanique et de prévenir les risques.

Votre vélo a été soigneusement prémonté en usine. Tous les travaux de montage ainsi que le préréglage du frein ont été assurés par nos soins.

Pour en faciliter le transport, certaines pièces ont été desserrées et mises dans une position de transport. Pour permettre une utilisation du vélo en toute sécurité, vous devez remettre ces pièces en place et les fixer en position de conduite (voir la rubrique « Montage », page 15) après avoir déballé votre vélo.

La présente notice de montage n'est valable qu'avec la notice d'utilisation originale avec laquelle elle est fournie. Il est impératif que vous lisiez soigneusement les notices d'utilisation jointes, que vous les conserviez en lieu sûr et que vous suiviez les étapes qui y sont décrites.

Lorsque vous donnez ou revendez votre vélo à une tierce personne, donnez-lui aussi la présente notice.

## Consignes de sécurité

Cette notice donne quatre sortes d'indications différentes : il y a des informations importantes concernant votre nouveau vélo et son utilisation, des informations sur les risques de dommages matériels et les risques pour l'environnement, et des informations sur les risques de chute et de dommages, dommages corporels inclus. La quatrième indication donne le couple de serrage à respecter pour qu'une pièce ne se détache pas ni ne casse.

Ces icônes signalent un danger que l'on peut courir dans certaines circonstances.

Les explications sur les risques encourus sont données dans des cartouches sur fond gris.

Les indications se présentent comme suit :



**Remarque** : Cette icône informe sur l'utilisation du produit ou sur la partie de la notice à laquelle il faut se référer.



**Attention** : Cette icône signale un comportement fautif pouvant provoquer des dommages matériels et à l'environnement.



**Danger** : Cette icône signale un danger potentiel pour votre santé et votre vie faute d'un bon respect des conseils donnés ou de la prise des précautions nécessaires.



**Assemblage important !**  
Réduire l'espacement entre les deux mots faut bloquer la vis ou le boulon à un couple de serrage bien précis. La valeur du couple de serrage se trouve sur la pièce elle-même ; si ce n'est pas le cas, consultez le chapitre « Vis et boulons » (page 15). Pour bien respecter le couple de serrage prescrit, il faut utiliser une clé dynamométrique. Si vous n'en avez pas, confiez l'intervention à votre revendeur. Les pièces qui ne sont pas bloquées à la valeur de couple prescrite peuvent se détacher ou casser ! Cela peut avoir pour conséquence des chutes graves.

FR

## Déballage



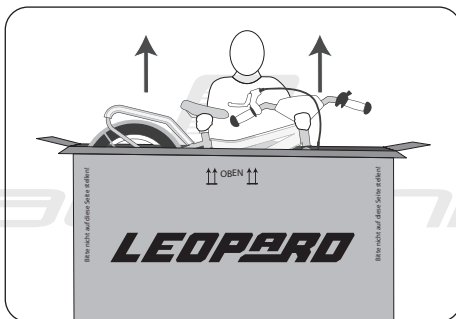
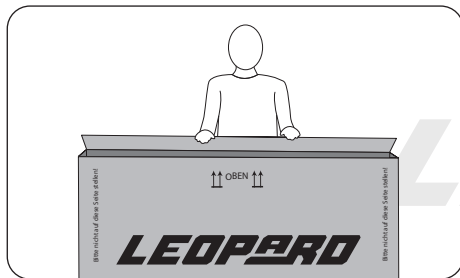
Ne montez PAS le vélo en présence d'enfants. Ils pourraient s'empêtrer dans le matériau d'emballage ou in- gurgiter de petites pièces ou des films plas- tiques risquant de les étouffer.



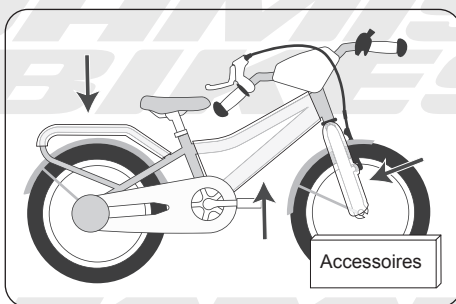
Faites attention aux éventuelles agrafes métalliques ayant servi à fermer le carton. Vous pourriez vous blesser.

Votre vélo est expédié dans un carton de trans- port spécial. Pour le monter, mettez-vous dans un local convenant à ce travail.

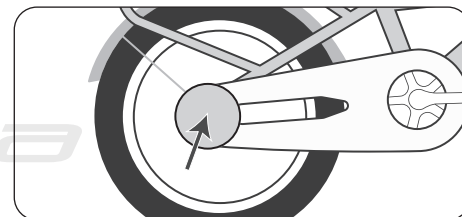
1. Le carton de livraison se met verticalement sur sa partie inférieure. Ouvrez-le par le côté supérieur. Sortez le vélo du carton en le tirant vers le haut.



2. Retirez les matériaux de protection prudem- ment avec une pince ou des ciseaux.



3. Retirez les matériaux de protection des écrous de la roue arrière.



4. L'emballage est à mettre au tri sélectif.

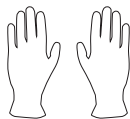
## Articles livrés

- Votre nouveau vélo
- Notice d'utilisation originale du vélo
- Notice de montage
- Pédales
- Roues de support (en option)
- Panier avec 2 attaches de câble (en option)

## Montage



Pour toutes interventions, porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection appropriés, pour ne pas se salir ou se blesser, y compris avec des produits lubrifiants et autres fluides.



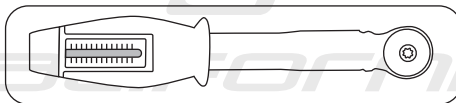
Une fois le montage et les réglages effectués, il faut absolument vérifier le bon serrage de toutes les liaisons vissées et de toutes les fixations. Il y a lieu de s'assurer que le vélo est en bon état de marche et bien réglé pour votre enfant.

## Vis et boulons



Tous les assemblages par vis sont à bloquer au couple de serrage approprié pour assurer leur bonne tenue. Un serrage trop ou pas assez fort peut endommager les vis, les écrous ou la pièce assemblée. Une clé dynamométrique affichant la valeur de serrage obtenue est

idéale pour bien serrer ces éléments. Sans cet outil spécial il n'est pas possible de réaliser un bon serrage.



Clé dynamométrique

Toute pièce qui porte une indication de couple de serrage doit obligatoirement être vissée à cette valeur. Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, il vaut mieux confier ce travail à votre revendeur.

<i>Couples de serrage pour les assemblages par vis</i>	<i>Newton-mètres (Nm)</i>
--	---------------------------

Vis de serrage du guidon	8-10
--------------------------	------

Tige de serrage pour la potence du guidon	5-6
---	-----

Pédalier	30
----------	----

Poignée de frein	8-10
------------------	------

Bague de serrage de la selle	6-8
------------------------------	-----

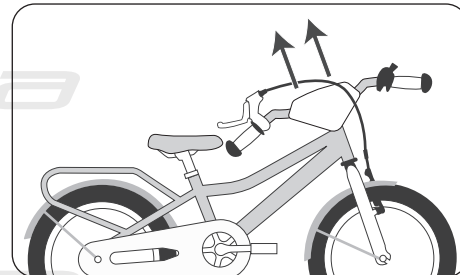
Pédales	30
---------	----

Écrous de roues	20-25
-----------------	-------

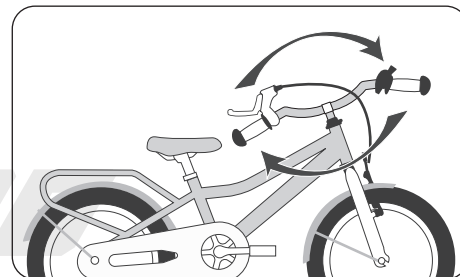
Selle	20
-------	----

## Mettre le guidon en position

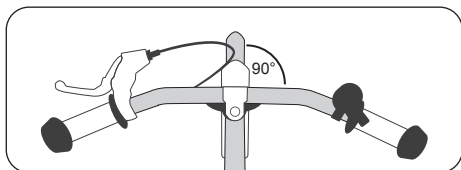
1. Ouvrez la fermeture velcro de la protection du guidon/de la protection antichocs et retirez-la.



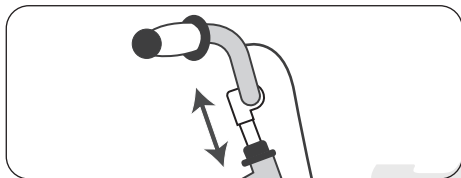
2. Dévissez la vis de serrage de la potence d'un ou deux tour(s) avec une clé plate de 13 mm et tapez sur la tête de la vis avec un marteau. Tournez le guidon en position de conduite.



FR

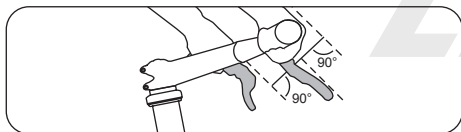


3. Pour ajuster la hauteur du guidon, faites glisser la potence dans le tube de la fourche.

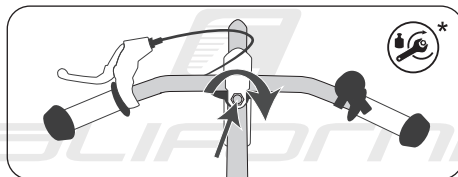


Il ne faut jamais sortir la potence plus haut que le repère gravé dessus !

4. Ajustez l'angle du guidon de manière à ce que la main, qui vient prolonger le bras, puisse actionner le levier de frein en toute sécurité et sans effort.



5. Serrez la potence avec un couple de serrage de 8-10 Nm.



6. Fixez à nouveau la protection du guidon sur la potence/le guidon.

### Régler la hauteur de la selle

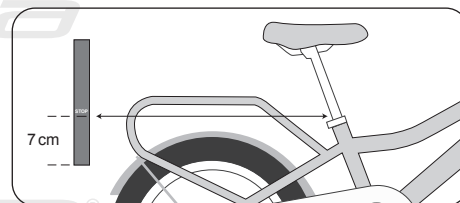
1. Utilisez une clé plate de 13 mm pour dévisser la vis de fixation de la tige de selle.



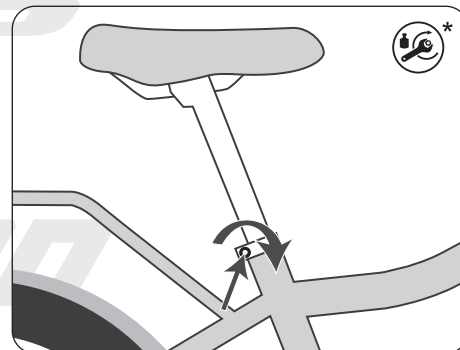
2. Réglez la selle à sa hauteur approximative. Votre enfant doit pouvoir poser légèrement ses pieds au sol de chaque côté. Ce faisant, il doit avoir les jambes tendues, et pas trop pliées.



Il ne faut jamais sortir la tige de selle du cadre plus haut que le repère gravé dessus ! En l'absence de repère, il faut toujours laisser une longueur d'au moins 7 cm dans le tube de selle.



3. Serrez la vis avec un couple de serrage compris entre 8 et 10 Nm.

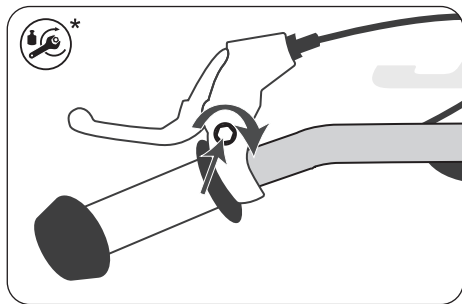




Avant de laisser partir votre enfant, vérifiez que le support de selle et la selle sont bien fixés. Prenez la selle par l'avant et par l'arrière et essayez de la faire tourner. Elle ne doit pas bouger.

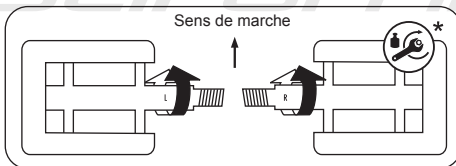
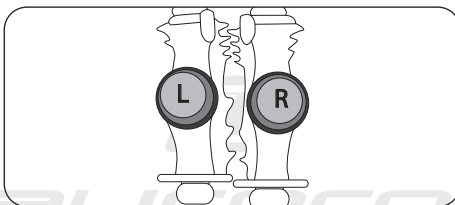
### Fixer la poignée de frein

Afin de garantir la sécurité de votre enfant, vérifiez que la poignée de frein est bien fixée. Serrez le vis à six pans creux avec un couple de serrage compris entre 8 et 10 Nm.



### Monter les pédales

Les pédales sont repérées par un « L » pour gauche (« Left ») ou un « R » pour droite (« Right »). La pédale droite se visse sur la manivelle portant le plateau, la pédale gauche se visse sur l'autre manivelle.



Avant de monter les pédales, enduire leur filetage de graisse.



Il faut veiller à ce que la pédale droite ait un filetage à droite, le filetage habituel qui se visse dans le sens des aiguilles d'une montre, mais que la pédale gauche se visse en sens inverse, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour visser les pédales, utilisez une clé plate de 15, ou une clé à pédale longue. Les pédales se serrent habituellement à 30 Nm.



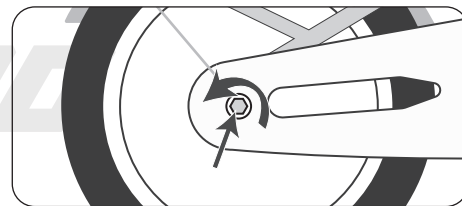
Le fait d'inverser les pédales ou de les visser de travers endommage irrémédiablement le filetage. Cela peut les faire se détacher de la manivelle, ce qui peut provoquer des chutes et des dommages corporels graves.

### Monter les roues de support

Certains modèles sont livrés avec des roues de support.

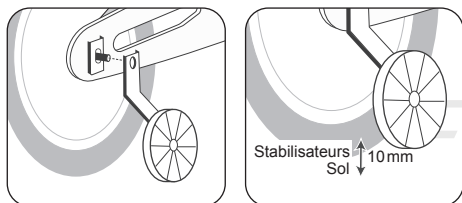
Les roues de support peuvent aider votre enfant à se familiariser avec le vélo. Toutefois, il s'habitue d'abord à rouler avec des roues supplémentaires et n'apprend pas à se tenir en équilibre et à procéder à toutes les corrections de trajectoire nécessaires. Les roues de support doivent uniquement être utilisées pour aider les plus jeunes enfants à rouler. Il est recommandé de démonter les roues de support dès que possible afin que votre enfant puisse s'habituer à se tenir en équilibre.

1. À l'aide d'une clé plate de 15 mm, dévissez les écrous de la roue arrière et retirez les écrous et les rondelles.

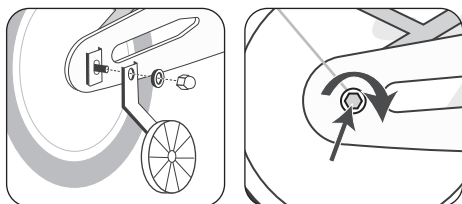


\* voir page 15

2. Placez les roues de support sur l'axe. Réglez un écart d'environ 10 mm entre les roues de support et le sol des deux côtés.

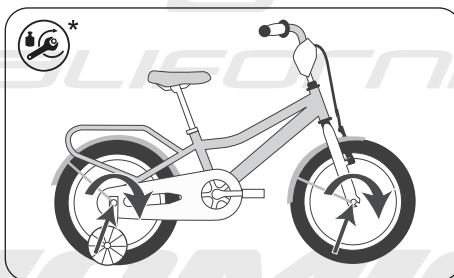


3. Placez les rondelles et les écrous à droite et à gauche de l'axe puis serrez les écrous avec un couple de serrage de 20 Nm.



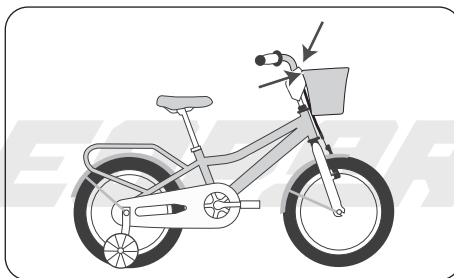
### Serrer les écrous des roues

1. Vérifiez que les écrous sont bien serrés sur les roues avant et arrière et vissez-les avec un couple de serrage de 20 Nm.



### Monter le panier

Certains modèles sont livrés avec un panier. Fixez le panier avec les attaches de câble fournies à gauche et à droite de la potence du guidon.



### Gonfler les pneus



On trouve sur le flanc de chaque pneu l'indication de la pression de gonflage maximale et minimale autorisées. Ces valeurs sont à respecter, faute de quoi le pneu peut se déjancer ou éclater ! Si les pneus et les jantes portent des indications de pression différentes, la pression maximale la plus faible et la pression minimale la plus élevée s'appliquent.

### Entretien



Faites réviser votre vélo régulièrement par votre revendeur. Il saura repérer les pièces usées ou abîmées et vous conseiller dans le choix des pièces de rechange. Évitez de réparer vous-même les pièces vitales pour la sécurité (cadre, fourche, guidon, potence, jeu de direction, frein).



Les pièces du vélo doivent être remplacées exclusivement par des pièces d'origine ou par des pièces homologuées par le constructeur.



## Conditions de garantie

En achetant ce vélo, vous faites l'acquisition d'un produit de qualité. Outre vos droits de garantie pour vice que vous pouvez exercer auprès de votre revendeur et pour lesquels le droit applicable est le droit de l'État depuis lequel vous avez effectué votre commande ou acheté votre produit, vous bénéficiez également d'une garantie aux conditions définies ci-après.

Dans ce cadre, veuillez noter que vous pouvez également disposer de droits de garantie à notre rencontre si vous nous avez acheté votre produit directement. Ce droit de garantie s'ajoute explicitement à la garantie définie ci-après.

### Conditions préalables pour bénéficier de la garantie

Pour les défauts de fabrication et de matériaux, la coopérative Coop prévoit les délais de garantie suivants pour votre vélo à compter de la date d'achat :

- Cadre : 5 ans de garantie contre la rupture de cadre

Pour tous les autres éléments et composants d'équipement, la garantie est de 2 ans. Le remplacement des pièces d'usure est exclu de la garantie.

Pendant la période de garantie, les défauts du produit feront l'objet d'un remplacement ou d'une réparation gratuit(e). Toutes les prestations de garantie peuvent être assurées par le service après-vente de la Coop. La garantie est transférable à un propriétaire subséquent. Pour cela, un justificatif d'achat (facture / document de vente

daté qui identifie le vélo) est impérativement nécessaire.

Ne sont pas couverts : les dommages dus à une usure normale (pneus, chambres à air, chaînes, garnitures de frein, etc.) dans le cadre d'une utilisation normale.

Il incombe au client final d'assurer l'entretien régulier de son vélo.

### Exclusions de garantie

La garantie ne s'applique pas sportive et pour une utilisation dans le cadre de compétitions ; une utilisation professionnelle n'est pas non plus couverte par la garantie. La garantie expire dès lors que le vélo est employé à une autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, en cas d'entretien insuffisant, de réparation erronée, de transformation ou de modification, ou s'il a été endommagé à la suite d'un accident ou d'un usage excessif ou erroné.

La garantie ne s'applique que si seuls des composants d'origine, même en remplacement, sont utilisés.

Les pièces d'usure ainsi que les prestations effectuées par le service après-vente de la Coop sont généralement exclues de la garantie.

En cas de remplacement du vélo ou de composants dans le cadre de la garantie, la coopérative Coop se réserve le droit de livrer ou de monter un article fonctionnel équivalent.

Coop, Info Service, Postfach 2550, 4002 Basel, Suisse, Infos / Tél. : +41 848 888 444\*, [www.coop.ch](http://www.coop.ch)

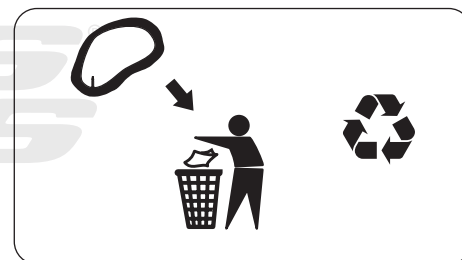
## Respect de l'environnement

### Produits de nettoyage et d'entretien

Il ne faut pas que le nettoyage et l'entretien de votre vélo occasionnent des pollutions indues. C'est pourquoi nous recommandons, autant que faire se peut, l'utilisation de produits de nettoyage et d'entretien biodégradables. Il faut éviter de les mettre à l'égout.

### Pneus et chambres à air

Les pneus et les chambres à air ne sont pas des déchets ménagers. Ils doivent être mis en déchetterie.



À remettre au centre de collecte des huiles usées.

FR

  
*CALIFORNIA*

**JAMIS<sup>®</sup>  
BIKES**

**LEOPARD**

**JUMBO, Division der Coop Genossenschaft**  
Industriestrasse 34 • CH-8305 Dietlikon  
[www.jumbo.ch](http://www.jumbo.ch) • 0 848 24 22 24